

第8/2006號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 8/2006

鑒於中央人民政府命令在澳門特別行政區實施聯合國安全理事會有關剛果民主共和國局勢的四月十八日第1596(2005)號決議，該決議公佈於二零零五年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》的第二組；

又鑑於經第1533(2004)號決議設立的聯合國安全理事會委員會於二零零五年十一月一日(SC/8546 號文件)通過一份受第1596(2005)號決議第13段及第15段規定的措施約束的個人及實體名單；

再鑑於上述安全理事會主管委員會於二零零五年十二月十四日(SC/8590 號文件)對有關名單作出更新；

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈二零零五年十二月十四日更新的受安全理事會第1596(2005)號決議第13段及第15段規定的措施約束的個人及實體名單的有用部分的英文原文及相應的中、葡文譯本。

二零零六年二月二十二日發佈。

行政長官 何厚鐸

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau da Resolução do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.º 1596 (2005), de 18 de Abril, relativa à situação na República Democrática do Congo, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 44, de 3 de Novembro de 2005;

Considerando ainda que, em 1 de Novembro de 2005 (documento SC/8546), o Comité do Conselho de Segurança das Nações Unidas estabelecido pela Resolução n.º 1533 (2004) aprovou uma lista das pessoas singulares e das entidades afectadas pelas medidas impostas pelos n.º 13 e n.º 15 da Resolução n.º 1596 (2005);

Mais considerando que o competente Comité do Conselho de Segurança procedeu a novas actualizações da referida lista em 14 de Dezembro de 2005 (documento SC/8590);

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a parte útil da lista das pessoas singulares e das entidades afectadas pelas medidas impostas pelos n.º 13 e n.º 15 da Resolução n.º 1596 (2005) do Conselho de Segurança, tal como actualizada à data de 14 de Dezembro de 2005, na sua versão original em língua inglesa, com a respectiva tradução para as línguas chinesa e portuguesa.

Promulgado em 22 de Fevereiro de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

LIST OF INDIVIDUALS AND ENTITIES SUBJECT TO THE MEASURES IMPOSED BY PARAGRAPH 13 AND 15 OF SECURITY COUNCIL RESOLUTION 1596 (2005)

(updated on 14 December 2005)

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale			Former RCD-ML leader, exercising influence over policies and maintaining command and control over the activities of RCD-ML forces, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), responsible for trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu		Congolese Known as: “Commandant Jérôme”	Former President of UCD/ /FAPC. FAPC’s control of illegal border posts between Uganda and the DRC — a key transit route for arms flows. As President

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					of the FAPC, he exercises influence over policies and maintains command and control over the activities of FAPC forces, which have been involved in arms trafficking and, consequently, in violations of the arms embargo. Given the rank of General in the FARDC in December 2004.
KATANGA	Germain			Congolese Under house arrest in Kinshasa from March 2005 for FRPI involvement in human rights abuses.	FRPI chief. Appointed General in the FARDC in December 2004. Involved in weapons transfers, in violation of the arms embargo.
LUBANGA	Thomas		Ituri	Congolese Arrested in Kinshasa from March 2005 for UPC/L involvement in human rights abuses violations.	President of the UPC/L, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in the trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim	Bunia 20.08.73	Bunia Known as: “Chief Kahwa” “Kawa”	Ex-President of PUSIC, one of the armed groups and militia referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003) involved in arms trafficking, in violation of the arms embargo. In prison in Bunia since 04/05 for sabotage of the Ituri peace process.
MPANO	Douglas			Congolese. Based in Goma	Manager of the Compagnie Aérienne des Grands Lacs and of Great Lakes Business Company, whose aircraft were used to provide assistance to armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003). Also responsible for disguising information on flights and cargo apparently to allow for the violation of the arms embargo.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
MUDACUMURA	Sylvestre			Rwandan Known as: “Radja” “Mupenzi Bernard” “General Major Mupenzi”	FDLR Commander on the ground, exercising influence over policies, and maintaining command and control over the activities of FDLR forces, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
MURWANASHY- -AKA	Dr Ignace	Ignace	Butera (Rwandan) 14 May 1963	Rwandan Resident in Germany International travel documents issued by German authorities in Mannheim, Germany: - No. A 0089711 (issued 27 Nov. 2001 and valid until 26 Nov 2007) - No. A 0131463 (issued 12 June 2003 and valid until 26 Nov. 2007)	President of FDLR, exercising influence over policies, and maintaining command and control over the activities of FDLR forces, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi	South Kivu	Congolese (South Kivu) Currently detained in Rwanda. Known as: “Colonel Mutebutsi”	Former FARDC Deputy Military Regional Commander of 10th MR in April 2004, dismissed for indiscipline and joined forces with other renegade elements of former RCD-G to take town of Bukavu in May 04 by force. Implicated in the receipt of weapons outside of FARDC structures and provision of supplies to armed groups and militia mentioned in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), in violation of the arms embargo.
NGUDJOLO	Matthieu, Cui	Cui Ngudjolo		“Colonel” or “General”	FNI Chief of Staff and former Chief of Staff of the FRPI, exercising influence over policies and maintaining command and control the activities of FRPI

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					forces, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), responsible for trafficking of arms, in violation of the arms embargo. Arrested by MONUC in Bunia in October 2003.
NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Arrested and placed under house arrest in Kinshasa from March 2005 for FNI involvement in human rights abuses.	President of FNI, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in the trafficking of arms, in violation of the arms embargo.
NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bwatware Laurent Nkundabatware Laurent Nkunda Mahoro Batware	06.02.1967 North Kivu/ Rutshuru	Congolese Currently unlocated. Sightings in Rwanda and Goma. Known as: “General Nkunda”	Former RCD-G General. Joined forces with other renegade elements of former RCD-G to take Bukavu in May 04 by force. In receipt of weapons outside of FARDC in violation of the arms embargo.
NYAKUNI	James			Ugandan	Trade partnership with Commandant Jérôme, particularly smuggling across the DRC/Uganda border, including suspected smuggling of weapons and military material in unchecked trucks. Violation of the arms embargo and provision of assistance to armed groups and militia referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), including financial support that allows them to operate militarily.
OZIA MAZIO	Dieudonné	Ozia Mazio	Ariwara, DRC	Congolese Known as: “Omari”	President of FEC in Aru territory. Financial schemes with Commandant

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
			06.06.49	“Mr Omari”	Jérôme and FAPC and smuggling across the DRC/Uganda border, allowing supplies and cash to be made available to Commandant Jérôme and his troops. Violation of the arms embargo, including by providing assistance to armed groups and militia referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003).
TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda		Congolese Known as: “Terminator” “Major”	UPC/L military commander, exercising influence over policies and maintaining command and control over the activities of UPC/L, one of the armed groups and militias referred to in paragraph 20 of Res. 1493 (2003), involved in the trafficking of arms, in violation of the arms embargo. He was appointed General in the FARDC in December 2004 but refused to accept the promotion, therefore remaining outside of the FARDC.
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPMENT (NGO)		TPD	Goma, North Kivu		Implicated in violation of the arms embargo, by providing assistance to RCD-G, particularly in supplying trucks to transport arms and troops, and also by transporting weapons to be distributed to parts of the population in Masisi and Rutshuru, North Kivu, in early 2005.

**受安全理事會第1596（2005）號決議
第13段及第15段規定的措施約束的個人及實體名單
（更新於2005年12月14日）**

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale			RCD-ML前領袖，對有關決策具影響力，並操控該組織屬下部隊的活動。該組織為第1493（2003）號決議第20段所指的、負責進行違反軍火禁運的武器販賣活動的武裝集團和民兵之一。
KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu		剛果 被稱為： “Jérôme指揮官”	UCD/FAPC前主席，替FAPC監控烏干達與剛果民主共和國接壤的非法邊境站——其中一條販運軍火的要道。擔任FAPC主席時，對有關決策具影響力，並操控該組織屬下部隊進行涉及違反軍火禁運的武器販賣活動。2004年12月獲授予FARDC將軍的軍銜。
KATANGA	Germain			剛果 因牽涉FRPI的侵犯人權行為而自2005年3月起被軟禁於金沙薩。	FRPI首領，2004年12月獲任命為FARDC的將軍，牽涉進行違反軍火禁運的武器販賣活動。
LUBANGA	Thomas		伊圖里	剛果 因牽涉UPC/L的侵	UPC/L主席，該組織為第1493（2003）

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
				犯及違反人權行為 而自2005年3月起被 拘禁於金沙薩。	號決議第20段所指的、牽涉進行違反軍火禁運的武器販賣活動的武裝集團和民兵之一。
MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim	布尼亞 1973年8月20日	剛果 被稱為： “Khawa首領” “Kawa”	PUSIC前主席，該組織為第1493（2003）號決議第20段所指的、牽涉進行違反軍火禁運的武器販賣活動的武裝集團和民兵之一。其本人因妨礙伊圖里的和平進程而自2005年4月起被拘禁於布尼亞。
MPANO	Douglas			剛果 以戈馬為基地	Compagnie Aérienne des Grands Lacs及 Great Lakes Business Company 的經理，該兩所公司屬下的航空器曾用於協助第1493（2003）號決議第20段所指的武裝集團和民兵。其本人亦負責掩飾航班及貨物的資料，公然容許違反軍火禁運。
MUDACUMURA	Sylvestre			盧旺達 被稱為： “Radja” “Mupenzi Bernard” “Mupenzi少將”	FDLR戰地指揮官，對有關決策具影響力，並操控該組織屬下部隊的活動。該組織為第1493（2003）號決議第20段所指的、牽涉進

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					行違反軍火禁運的武器販賣活動的武裝集團和民兵之一。
MURWANASHY- -AKA	Dr Ignace	Ignace	Butera (盧旺達) 1963年5月14日	盧旺達 德國居民 由德國Mannheim 當局簽發的國際旅 遊證件： -編號A0089711 (簽 發於2001年11月27 日；有效期至2007年 11月26日) -編號A0131463 (簽 發於2003年6月12日； 有效期至2007年11月 26日)	FDLR主席，對有關決策具影響力，並操控該組織屬下部隊的活動。該組織為第1493 (2003) 號決議第20段所指的、牽涉進行違反軍火禁運的武器販賣活動的武裝集團和民兵之一。
MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi	南基伍	剛果 (南基伍) 正被拘留於盧旺達。 被稱為： “Mutebutsi上校”	FARDC第十軍區的前軍區副指揮官，2004年4月因違反紀律而被革職，2004年5月聯同其他前RCD-G的叛軍以武力佔領布卡武。曾牽涉在FARDC以外接收武器，並向第1493(2003)號決議第20段所指的武裝集團和民兵提供補給，違反軍火禁運。
NGUDJOLO	Matthieu, Cui	Cui Ngudjolo		“上校”或“將軍”	FNI參謀長及FRPI前參謀長，對有關決策具影響力，並操控FRPI屬下部隊的活動。該組織為第1493 (2003) 號決議第20段所指

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					的、負責進行違反軍火禁運的武器販賣活動的武裝集團和民兵之一。2003年10月於布尼亞遭聯合國組織剛果民主共和國特派團逮捕。
NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		因牽涉FNI侵犯人權行為而自2005年3月起被軟禁於金沙薩。	FNI主席，該組織為第1493（2003）號決議第20段所指的、進行違反軍火禁運的武裝集團和民兵之一。
NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkundabatware Laurent Nkunda Mahoro Batware	1967年2月6日 北基伍/Rutshuru	剛果 目前下落不明。曾在盧旺達及戈馬露面。 被稱為： “Nkunda將軍”	RCD-G前將軍，2004年5月聯同該組織的其他叛軍以武力佔領布卡武，並在FARDC以外接收武器，違反軍火禁運。
NYAKUNI	James			烏干達	Jérôme指揮官的貿易伙伴，主要在剛果民主共和國與烏干達接壤的邊境進行走私活動，其中懷疑以未經檢查的貨車走私武器及軍需用品；並違反軍火禁運，向第1493（2003）號決議第20段所指的武裝集團和民兵提供援助，包括資助該等組織，使其得以進行軍事活動。

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
OZIA MAZIO	Dieudonné	Ozia Mazio	剛果民主共和國 Ariwara 1949年6月6日	剛果 被稱為： “Omari” “Omari先生”	Aru地區的FEC 主席，與Jérôme 指揮官及FAPC擬 定財政計劃，並在 剛果民主共和國與 烏干達接壤的邊境 進行走私活動，讓 Jérôme指揮官及其 軍隊取得補給品及 現金。違反軍火禁 運，包括向第1493 （2003）號決議第 20段所指的武裝集 團和民兵提供援助。
TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda		剛果 被稱為： “Terminator” “少校”	UPC/L的軍事指揮 官，對有關決策具 影響力，並操控該 組織的活動。該組 織為第1493（2003） 號決議第20段所指 的、牽涉進行違反 軍火禁運的武器販 賣活動的武裝集團 和民兵之一。2004 年12月獲任命為 FARDC的將軍，但 其拒絕接受有關晉 升，因而仍然不屬 於該部隊。
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPMENT （非政府組織）		TPD	北基伍戈馬		因向RCD-G提供 援助，特別是供應 用作運輸軍火及軍 隊的貨車，以及於 2005年初輸入分發 給北基伍Masisi及 Rutshuru部分人民 的武器，而牽涉違 反軍火禁運。

**LISTA DAS PESSOAS SINGULARES E DAS ENTIDADES AFECTADAS PELAS MEDIDAS IMPOSTAS PELOS N.º 13
E N.º 15 DA RESOLUÇÃO N.º 1596 (2005) DO CONSELHO DE SEGURANÇA**

(actualizada em 14 de Dezembro de 2005)

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ /INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ /JUSTIFICAÇÃO
BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale			Ex-líder do RCD-ML, exercendo influência sobre as políticas e mantendo o comando e o controlo sobre as actividades das forças do Ex-líder do RCD-ML, exercendo influência sobre as políticas e mantendo o comando e o controlo sobre as actividades das forças do RCD-ML, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), responsável por tráfico de armas, em violação do embargo de armas.
KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu		Congolês Conhecido por: «Comandante Jérôme»	Ex-Presidente do UCD/FAPC, controlo das FAPC dos postos fronteiriços ilegais entre o Uganda e a RDC – uma rota chave para o tráfico de armas. Como Presidente das FAPC, exerceu influência sobre as políticas e manteve o comando e o controlo sobre as actividades das forças das FAPC que estiveram envolvidas no tráfico de armas e, consequentemente, em violações do embargo de armas. Foi-lhe atribuída a patente de General das FARDC, em Dezembro de 2004.
KATANGA	Germain			Congolês Em prisão domiciliária em Kinshasa, desde Março de 2005, pelo envolvimento da FRPI em abusos dos direitos humanos.	Chefe da FRPI. Nomeado General das FARDC, em Dezembro de 2004. Envolvido no transporte de armas, em violação do embargo de armas.
LUBANGA	Thomas		Ituri	Congolês Preso em Kinshasa, desde Março de 2005, pelo envolvimento da UPC/L no abuso e violação dos direitos humanos.	Presidente do UPC/L, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga Kawa Panga Mandro Kawa Mandro Yves Andoul Karim	Bunia 20.08.73	Congolês <i>Conhecido por:</i> «Chefe Kahwa» «Kawa»	Ex-Presidente do PUSIC, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas. Preso na Bunia, desde Abril de 2005, por sabotagem ao processo de paz no Ituri.
MPANO	Douglas			Congolês Com base em Goma	Administrador da «Compagnie Aérienne des Grands Lacs» e da «Great Lakes Business Company», cujas aeronaves foram utilizadas para assistir os grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003). Também responsável por dissimular informação sobre voos e carga, aparentemente, para permitir a violação do embargo de armas.
MUDACUMURA	Sylvestre			Ruandês <i>Conhecido por:</i> «Radja» «Mupenzi Bernard» «Major-General Mupenzi»	Comandante do FDLR no terreno, exercendo influência sobre as políticas e mantendo o comando e o controlo sobre as actividades das forças do FDLR, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas.
MURWANASHY- -AKA	Dr Ignace	Ignace	Butera (Ruanda) 14.05.1963	Ruandês Residente na Alemanha Documentos de viagem internacionais emitidos pelas autoridades em Mannheim, Alemanha - N.º A 0089711 (emitido em 27.11.2001 e válido até 26.11.2007) - N.º A 0131463 (emitido em 12.06.2003 e válido até 26.11.2007).	Presidente do FDLR, exercendo influência sobre as políticas e mantendo o controlo sobre as actividades das forças do FDLR, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi	Kivu do Sul	Congolês (Kivu do Sul) Actualmente detido no Ruanda Conhecido por: «Coronel Mutebutsi»	Ex-vice Comandante Militar Regional do 10.º RM das FARDC, em Abril de 2004, dispensado por indisciplina, tendo-se associado a outros elementos renegados do ex-RCD-G para tomar à força a cidade de Bukavu, em Maio de 2004. Envolvido na recepção de armas fora das estruturas das FARDC e no fornecimento de provisões para grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), em violação ao embargo de armas.
NGUDJOLO	Matthieu, Cui	Cui Ngudjolo		«Coronel» ou «General»	Chefe do Estado-Maior do FNI e ex-Chefe do Estado-Maior da FRPI, exercendo influência sobre as políticas e mantendo o comando e o controlo das actividades das forças da FRPI, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), responsáveis pelo tráfico de armas, em violação do embargo de armas. Preso pela MONUC, na Bunia, em Outubro de 2003.
NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Preso e colocado em prisão domiciliária em Kinshasa, desde Março de 2005, pelo envolvimento do FNI no abuso dos direitos humanos.	Presidente do FNI, um dos grupos armados e milícias referidas no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), em violação do embargo de armas.
NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bwatare Laurent Nkundabatware Laurent Nkunda Mahoro Batware	06.02.1967 Kivu do Norte/ Rutshuru	Congolês Paradeiro actualmente desconhecido Foi visto no Ruanda e em Goma. <i>Conhecido por:</i> «General Nkunda»	Ex-General do RCD-G. Juntou-se a outros elementos renegados do ex-RCD-G para tomar Bukavu à força, em Maio de 2004. Receptor de armas fora das FARDC, em violação do embargo de armas.
NYAKUNI	James			Ugandês	Negócios com o Comandante Jérôme, especialmente contrabando entre a fronteira entre a RDC e o Uganda, incluindo suspeitas de contrabando de armas e

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					material militar em camiões não inspeccionados. Violação do embargo de armas e prestação de assistência a grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), incluindo apoio financeiro que lhes permite operarem militarmente.
OZIA MAZIO	Dieudonné	Ozia Mazio	Ariwara, RDC 06.06.49	Congolês <i>Conhecido por:</i> «Omari» ou «Sr. Omari»	Presidente do FEC no território de Aru. Esquemas financeiros com o Comandante Jérôme e com as FAPC e contrabando entre a fronteira entre a RDC e o Uganda, permitindo disponibilizar mercadorias e dinheiro para o Comandante Jérôme e suas tropas. Violação do embargo de armas, incluindo a prestação de assistência a grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003).
TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda		Congolês <i>Conhecido por:</i> «Exterminator» «Major»	Comandante militar, do UPC/L, exercendo influência sobre as políticas e mantendo o comando e o controlo sobre as actividades do UPC/L, um dos grupos armados e milícias referidos no n.º 20 da Resolução n.º 1493 (2003), envolvido no tráfico de armas, em violação do embargo de armas. Foi nomeado General das FARDC, em Dezembro de 2004, mas recusou-se a aceitar a promoção, permanecendo, por isso, fora das FARDC.
TODOS PELA PAZ E PELO DESENVOLVI- MENTO (ONG)		TPD	Goma, Kivu do Norte		Envolvido na violação do embargo de armas através da prestação de assistência ao RCD-G, especialmente no abastecimento de camiões para o transporte de armas e tropas e, também, através do transporte de armas para serem distribuídas a partes da população em Masisi e Rutshuru, Kivu do Norte, no início de 2005.